

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К. АММОСОВА»  
Институт зарубежной филологии и регионоведения

Рабочая программа дисциплины

**Б1.О.15 Информационно-аналитическая работа с текстом**

для программы бакалавриата  
по направлению подготовки/специальности  
41.03.01 Зарубежное регионоведение  
Направленность программы\*: Американские исследования

Форма обучения: очная

Автор(ы): Дьяконова Елена Сергеевна, к.филол. н., доцент кафедры английской филологии ИЗФиР СВФУ, es\_dyakonova@mail.ru  
Мельничук Татьяна Александровна, доцент кафедры английской филологии ИЗФиР СВФУ, melnichuk.ta@gmail.com  
Заморщикова Лена Иннокентьевна, доцент кафедры английской филологии ИЗФиР СВФУ, lenazam@mail.ru

РЕКОМЕНДОВАНО Заведующий кафедрой «Английская филология»  / К.И. Федорова протокол №9 от «15» мая 2019 г.	ПРОВЕРЕНО Нормоконтроль в составе ОП пройден. Специалист УМО/деканата  / А.Н. Иконникова «17» мая 2019 г.
Рекомендовано к утверждению в составе ОП Председатель УМК  / Т.Е. Пермякова протокол УМК № 7 от «23» мая 2019 г.	Эксперт УМК  / Е.Н. Поскачина «20» мая 2019 г.

Якутск 2019

**АННОТАЦИЯ**  
**к рабочей программе дисциплины**  
 Б1.О.15 Информационно-аналитическая работа с текстом  
 Трудоемкость 14 з.е.

**1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины:**

**Цель освоения:** формирование и совершенствование умений восприятия и понимания информации на слух для последующего анализа, интерпретации, систематизации, сравнения и обобщения полученной информации и использования в устной и письменной коммуникации на английском языке.

**Краткое содержание дисциплины:** аудирование аутентичных текстов СМИ (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом). Чтение аутентичных текстов: ознакомительное, изучающее, поисковое, критическое. Обобщение и интерпретация полученной информации. Применение пройденного лексического материала и грамматических конструкций в письменном и устном переводе с английского языка на русский и с русского языка на английский текстов СМИ. Совершенствование практического владения английским языком в устной коммуникации по пройденным темам.

**1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты освоения программы (содержание и коды компетенций)	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Профессиональная коммуникация на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах)	ОПК-1: Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	ОПК-1.1 Применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социальноэкономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах). ОПК-1.3 Использовать основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны.	<b>Знать:</b> современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии. <b>Уметь:</b> применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных	Анализ и интерпретация текста, решение коммуникативных задач

			и гуманитарных наук в его комплексном контексте; <b>Владеть:</b> основными стратегиями, тактическими приемами и техникой аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны; переговорными технологиями и правилами дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.	
Публицистическая деятельность	ОПК-5: Способен формировать дайджесты и аналитические материалы общественно-политической направленности по профилю деятельности для публикации в научных журналах и средствах массовой информации	ОПК-5.1 Готовить тексты различной жанрово-стилистической принадлежности (дайджесты, аналитические материалы общественно-политической направленности по профилю деятельности для публикации в СМИ и научных журналах) требуемого объема, в том числе на иностранном языке. ОПК-5.2 Отбирать и анализировать материалы для публикации в СМИ с учетом особенностей целевой аудитории.	Знать: лексический и грамматический минимум иностранного языка, включающий лексико-грамматические структуры, необходимые для чтения, понимания и воспроизведения текстов социально-политической направленности; основные принципы построения текстов публицистических жанров; основные особенности и тенденции развития стран региона специализации. Уметь: Интерпретировать тексты информационно и информационно-	Тест Перевод текста /предложений Эссе

			аналитического характера по социально-политической тематике и международным отношениям, в т.ч. на иностранном языке; извлекать, сопоставлять, обобщать и воспроизводить необходимую текстовую информацию. Владеть: Эффективными способами языкового оформления текстов различных жанров; необходимым понятийно-категориальным аппаратом современных исследований.	
Дипломатическая	ПК-2: Способен применять на практике базовые навыки двустороннего устного и письменного перевода текстов общественно-политической и социально-экономической направленности на языке страны/региона специализации	ПК-2.1 Владеть основными приемами и техниками устного и письменного перевода ПК-2.2 Адекватно передавать на русском языке содержание текстов общественно-политической и социально-экономической направленности на языке страны/региона специализации ПК-2.3 Владеть основами общепринятой транслитерации имен и географических названий на русском языке и языке страны/региона специализации	Знать: основные приемы и техники устного и письменного перевода; <input type="checkbox"/> Уметь: адекватно передавать на русском языке содержание текстов общественно-политической и социально-экономической направленности на языке страны/региона специализации <input type="checkbox"/> Владеть: основными переводческими <input type="checkbox"/> приемами и переводческими трансформациями; навыками восприятия и	Тест Перевод текста /предложений.

			документирована информация, в том числе мультимедийной, на иностранном языке.	
--	--	--	---	--

### 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестры изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.О.15	Информационно-аналитическая работа с текстом	2,4,6,8	Б1.О.03 Иностранный язык  Б1.В.14 Общественно-политический перевод	Б1.О.13 Иностранный язык региона специализации  Б1.В.09 Лингвострановедение  Б1.В.ДВ.03.01 Деловой иностранный язык  Б3.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственных экзаменов по иностранному языку и направлению подготовки

**1.4 Язык преподавания:** русский, английский

**2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Выписка из учебного плана:

Код и название дисциплины по учебному плану	Б1.О.15 Информационно-аналитическая работа с текстом	
Курс изучения		
Семестр(ы) изучения		
Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	2 семестр – экзамен 4 семестр – экзамен 6 семестр – экзамен 8 семестр - экзамен	
Курсовой проект/ курсовая работа (указать вид работы при наличии в учебном плане), семестр выполнения	нет	
Трудоемкость (в ЗЕТ)		
<b>Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т.ч.:</b>		
<b>№1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах:</b>	Объем аудиторной работы, в часах (по семестрам)	В т.ч. с применением ДОТ или ЭО, в часах
Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.):		
1.1. Занятия лекционного типа (лекции)		
1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.:		
- семинары (практические занятия, коллоквиумы и т.п.)	,	
- лабораторные работы		
- практикумы		
1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации)		
<b>№2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах)</b>		
<b>№3. Количество часов на экзамен (при наличии экзамена в учебном плане)</b>		

### 3. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

#### 3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий

Тема	Всего часов	Контактная работа, в часах								Часы СРС	
		Лекции	из них с применением ЭО и ДОТ	Семинары (практические занятия, коллоквиумы)	из них с применением ЭО и ДОТ	Лабораторные работы	из них с применением ЭО и ДОТ	Практикумы	из них с применением ЭО и ДОТ		КСР (консультации)
<b>2 семестр Модуль 1. General knowledge</b>											
Тема 1.1. Alliances (Построение международных отношений)				10	4						3
Тема 1.2. Projects (Проектная деятельность)				6							2
Тема 1.3. Teamworking (Работа в команде)				6	2						1
Тема 1.4. Information (Информационные ресурсы)				12	4						3
Тема 1.5. Technology (Технологии)				6							2
Тема 1.6. Advertising (Реклама)				6	2						1
Тема 1.7. Law (Право)				6							2
Тема 1.8. Brands (Фирмы и производители)				6	2						1
Тема 1.9. Investments (инвестиционная деятельность)				6	1					1	1
<b>Всего часов</b>				<b>64</b>	<b>15</b>					<b>1</b>	<b>16</b>
<b>4 семестр Модуль 2. General knowledge</b>											
Тема 2.1. Energy (энергетическая промышленность)				6	4						4
Тема 2.2. Going public				8							4

(Информационная открытость)											
Тема 2.3. Competition (Конкурентоспособность)				12	2						5
Тема 2.4. Consulting (Консультационная деятельность)				8							4
Тема 2.5. Banking (Банковская сфера)				10	4						4
Тема 2.6. Training (Профессиональная подготовка)				10							6
Тема 2.7. Indigenous peoples (Коренные народы)				6	2						4
Тема 2.8. Performing Arts (Искусство)				12							4
				72	15					2	43
<b>6 семестр. Модуль 3. Interpretation Mass Media</b>											
3.1. Elections (Выборы)				4	1						4
3.2. Economic situation (Экономическая ситуация)				4	1						4
3.3. Trade relations (Торговые отношения между странами)				4	1						6
3.4. Unemployment (Безработица)				2	1						6
3.5. Students' loan (Студенческий займ)				2	1						6
3.6. Environmentalists (Экологические организации)				2	1						4
3.7. Racism (Системный расизм)				2	1						6
3.8. Money and funds (Банковская система)				4	1						4
3.9. Feminism (Феминизм как явление)				2	1						4
3.10. Values (Общечеловеческие ценности)				4	1						4
				30	10					2	49
<b>8 семестр Модуль 4. Listening comprehension of Mass Media texts</b>											
Тема 4.1. Economic crisis (Экономический кризис)	18			10	3						18
Тема 4.2. Global Warming (Глобальное потепление)	18			10	3						18

Тема 4.3. Arctic issues (Вопросы Арктики)	17			10	3						16
Тема 4.4. Cultural diversity (Культурное многообразие)	16			7	3						21
Final Review.	3			3							
Всего часов	72			40	12					1	73

### 3.2. Содержание тем программы дисциплины

#### Модуль 1 (2 семестр) GENERAL KNOWLEDGE

**Тема 1.1. Тема 1.1. Alliances (Построение международных отношений)** В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Spring in their steps”

**Language:** Review of tenses

**Vocabulary:** Definitions and metaphors

**Career skills:** Building relationships/working relationships

**Group activity:** Breaking the ice

#### **Тема 1.2. Projects (Проектная деятельность)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Up, up and away”

**Language:** Articles

**Vocabulary:** Synonyms, problems, Expressions with *take*, projects

**Career skills:** Setting goals

**Group activity:** Test crisis

#### **Тема 1.3. Teamworking (Работа в команде)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Think before you meet”

**Language:** Modal forms

**Vocabulary:** Collocations, Multi-part verbs

**Career skills:** Team building (exchanging information)

**Group activity:** Leading the team

**Review Units 1-3**

**Writing:** emails

#### **Тема 1.4. Тема 1.4. Information (Информационные ресурсы)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “How about now?”

**Language:** Question forms

**Vocabulary:** Synonyms

**Career skills:** Questioning techniques (Asking appropriate questions)

**Group activity:** Spying on staff

#### **Тема 1.5. Тема 1.5. Technology (Технологии)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “The march of the mobiles”

**Language:** Relative clauses

**Vocabulary:** Definition, compound nouns

**Career skills:** Briefing (Assigning tasks)

**Group activity:** Turning ideas into reality

#### **Тема 1.6. Тема 1.6. Advertising (Реклама)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “The harder hard sell”

**Language:** Gerunds and infinitives

**Vocabulary:** Definitions, collocation

**Career skills:** Storytelling (Personal narratives)

**Group activity:** Danger zone

**Writing:** Factual reports

#### **Тема 1.7. Law (Право)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “The people vs ...”

**Language:** The passive

**Vocabulary:** Definitions, synonyms, word groups, collocations

**Career skills:** Negotiating/Bargaining

**Group activity:** Beauty and business

### **Тема 1.8. Brands (Фирмы и производители)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Gucci”

**Language:** Adjectives and adverbs

**Vocabulary:** Synonyms, verb-preposition combinations

**Career skills:** Dealing with people at work/Interpersonal relationships

**Group activity:** The two faces of Burberry

### **Тема 1.9. Investments (инвестиционная деятельность)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Freud, folly and finance”

**Language:** Emphasis

**Vocabulary:** Definitions, prefixes

**Career skills:** prioritizing/Status and society

**Group activity:** Your money or your reputation

**Writing:** Formal correspondence

## **Модуль 2 (4 семестр) GENERAL KNOWLEDGE**

### **Тема 2.1. Energy (энергетическая промышленность)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Fossil fuel depending”

**Language:** Conditionals

**Vocabulary:** Negative prefixes, collocations

**Career skills:** Problem-solving/Approaches to problems

**Group activity:** The power of money

**Writing:** Record key information

### **Тема 2.2. Going public (Информационная открытость)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Page and Brin’s daring IPO”

**Language:** Future forms

**Vocabulary:** Definitions, prefixes

**Career skills:** Making a presentation/Presentation styles

**Group activity:** Which way to Wall Street?

### **Тема 2.3. Competition (Конкуренентоспособность)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Grunch time for Apple”

**Language:** Time clauses

**Vocabulary:** Expressions with *have*, compound nouns

**Career skills:** Handlinh conflict

**Group activity:** The cola comeback

**Writing:** Record decisions and actions

### **Тема 2.4. Consulting (Консультационная деятельность)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Global professional service firms”

**Language:** Reported speech

**Vocabulary:** uses of *like*, word building

**Career skills:** Reporting/ Reacting to change

**Group activity:** Consultant with a conscience

### **Тема 2.5. Banking (Банковская сфера)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “A path to helping the poor”

**Language:** Reference words

**Vocabulary:** Expressions with *make*, collocations

**Career skills:** Persuading/Exerting influence

**Group activity:** Reliable research

### **Тема 2.6. Training (Профессиональная подготовка)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на

английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “A leadership lesson in Shakespeare”

**Language:** Clauses and sentence construction

**Vocabulary:** Word groups, verb-preposition combinations

**Career skills:** Motivating/Providing incentives

**Group activity:** Allocating the training budget

### **Тема 2.7. Indigenous peoples (Коренные народы)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Indigineous people of the world”

**Language:** Degrees of comparison and adverb comparison

**Vocabulary:** Word groups, verb-preposition combinations

**Career skills:** Writing proposal, assessment report

**Group activity:** Raising funds

### **Тема 2.8. Performing Arts (Искусство)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

**Reading:** “Arts and Entertainment”

**Language:** Degrees of comparison and adverb comparison

**Vocabulary:** Word groups, verb-preposition combinations

**Career skills:** Writing reviews, assessment report, analytical reports

**Group activity:** Arranging exhibitions

## **6 семестр. Модуль 3. Interpretation Mass Media**

### **3.1. Elections (Выборы)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.2. Economic situation (Экономическая ситуация)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.3. Trade relations (Торговые отношения между странами)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.4. Unemployment (Безработица)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.5. Students' loan (Студенческий займ)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.6. Environmentalists (Экологические организации)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.7. Racism (Системный расизм)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.8. Money and funds (Банковская система)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.9. Feminism (Феминизм как явление)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками

написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **3.10. Values (Общечеловеческие ценности)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь писать аналитическое эссе по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

## **8 семестр Модуль 4. Аудирование и интерпретация текстов СМИ**

### **Тема 4.1. Economic crisis (Экономический кризис)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать результаты опросов на английском языке, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **Тема 4.2. Global Warming (Глобальное потепление)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь описывать на английском языке графики и диаграммы по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **Тема 4.3. Arctic issues (Вопросы Арктики)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь писать тексты различных жанров по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

### **Тема 4.4. Cultural diversity (Культурное многообразие)**

В результате изучения темы обучающийся должен знать ключевые термины по данной тематике на английском и русском языке; владеть необходимым лексическим минимумом для чтения, анализа и интерпретации на русский язык текстов данной тематики, навыками написания аналитических комментариев по данной тематике; уметь писать публицистическую статью на английском языке по данной тематике, устно и письменно передавать краткое содержание англоязычных текстов по данной тематике.

## **3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии**

Форма проведения занятий: практическое занятие.

Методы: проблемные вопросы во время занятия, настройка на использование всех доступных Интернет-ресурсов для развития навыков восприятия иноязычной речи,

постановка четких задач различных уровней сложности перед прослушиванием (от простого к сложному) для создания уверенности студентов в правильности восприятия и большей мотивации, контекстное обучение (мотивация студентов к усвоению знаний путем выявления связей между конкретным знанием и его применением), самостоятельная работа студентов для закрепления материала, усвоенного на занятии.

Применяемые учебные технологии: семинарско-зачетная система, обучение в сотрудничестве, ИКТ (использование аутентичных аудио и видео общественно-политических текстов и самостоятельный поиск студентами информации в сети Интернет).

#### 4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Дисциплина Б1.О.15 Информационно-аналитическая работа с текстом является практико-ориентированной. Согласно учебному плану самостоятельная работа студентов выделяется в отдельную деятельность и проводится в рамках внеаудиторной учебной деятельности как время выделенное для проектной работы в группах, малых группах, индивидуально.

#### Содержание СРС

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид СРС	Трудоемкость (в часах)	Формы и методы контроля
<b>2 семестр Модуль 1. General knowledge</b>				
1.1	Тема 1.1. Alliances (Построение международных отношений)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	3	тест
1.2	Тема 1.2. Projects (Проектная деятельность)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	2	тест
1.3	Тема 1.3. Teamworking (Работа в команде)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	1	тест
1.4	Тема 1.4. Information (Информационные ресурсы)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	3	тест
1.5	Тема 1.5. Technology (Технологии)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	2	тест
1.6	Тема 1.6. Advertising (Реклама)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	1	тест
1.7	Тема 1.7. Law (Право)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	2	тест
1.8	Тема 1.8. Brands (Фирмы и производители)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	1	тест
1.9	Тема 1.9. Investments (инвестиционная деятельность)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	1	тест
	Всего часов		16	
<b>4 семестр Модуль 2. General knowledge</b>				

2.1	Тема 2.1. Energy (энергетическая промышленность)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
2.2	Тема 2.2. Going public (Информационная открытость)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
2.3	Тема 2.3. Competition (Конкурентоспособность)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	5	тест
2.4	Тема 2.4. Consulting (Консультационная деятельность)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
2.5	Тема 2.5. Banking (Банковская сфера)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
2.6	Тема 2.6. Training (Профессиональная подготовка)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	6	тест
2.7	Тема 2.7. Indigenous peoples (Коренные народы)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
2.8	Тема 2.8. Performing Arts (Искусство)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
	<b>Всего</b>		<b>43</b>	
<b>6 семестр. Модуль 3. Mass Media Interpretation</b>				
3.1	3.1. Elections (Выборы)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
3.2	3.2. Economic situation (Экономическая ситуация)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
3.3	3.3. Trade relations (Торговые отношения между странами)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	6	тест
3.4	3.4. Unemployment (Безработица)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	6	тест
3.5	3.5. Students' loan (Студенческий займ)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	6	тест
3.6	3.6. Environmentalists (Экологические организации)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
3.7	3.7. Racism (Системный расизм)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	6	тест
3.8	3.8. Money and funds (Банковская система)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест

3.9	3.9. Feminism (Феминизм как явление)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
3.10	3.10. Values (Общечеловеческие ценности)	Ответы на вопросы к тексту, перевод лексико-грамматических конструкций	4	тест
	Всего часов в семестр		49	
<b>8 семестр Модуль 4. Listening comprehension and interpretation Mass Media</b>				
4.1	Тема 4.1. Economic crisis (Экономический кризис)	Задания СРС по каждой теме: - прочитать статью, перевести на русский язык, сделать краткое изложение содержания статьи на английском языке (не более 1/3 объема статьи); - посмотреть / прослушать видео/аудио по пройденной теме; - перевести статью по теме с русского на английский язык; - найти 2-3 статьи по пройденной теме и сделать краткое изложение содержания статьи на английском языке (не более 1/3 объема статьи). Статьи по пройденным темам выбираются преподавателем из следующих сайтов: <a href="http://www.bbc.co.uk/news">http://www.bbc.co.uk/news</a> <a href="http://edition.cnn.com">http://edition.cnn.com</a> <a href="http://edition.cnn.com/studentnews">http://edition.cnn.com/studentnews</a> <a href="http://edition.cnn.com">http://edition.cnn.com</a> <a href="http://www.voanews.com">http://www.voanews.com</a> <a href="http://www.democracynow.org">http://www.democracynow.org</a> <a href="http://www.npr.org">http://www.npr.org</a> <a href="http://www.theguardian.com">http://www.theguardian.com</a> <a href="http://www.breakingnews.com">http://www.breakingnews.com</a> <a href="http://breakingnewsenglish.com">http://breakingnewsenglish.com</a>	73	- взаимодействие с обучающимися в СДО Moodle (переводы и краткое изложение содержания статьи) - проверка перевода с русского языка на английский на занятии, выбор более удачного варианта перевода отрывка из статьи - проверка лексики из СРС во время теста - проверка освоения темы в заданиях по говорению
4.2	Тема 4.2. Global Warming (Глобальное потепление)			
4.3	Тема 4.3. Arctic issues (Вопросы Арктики)			
4.4	Тема 4.4. Cultural diversity (Культурное многообразие)			
	Всего часов в семестр		73	
	<b>Всего часов</b>		<b>181</b>	

### 5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Языковой курс основывается на сочетании классических образовательных технологий и технологий проблемного обучения. Часть практических занятий может быть проведена с использованием информационно-коммуникационных технологий (комплекты анимированных слайдов), среди практических занятий преобладают задания интерактивного типа. Практические занятия строятся на применении комплексных индивидуальных и групповых учебных заданий, предполагающих предварительную самостоятельную подготовку. Основные формы самостоятельной работы студентов изучение и конспектирование рекомендуемой литературы, поиска информации в сети, аннотирование книг, статей, подготовка докладов, проектов к занятиям, написание реферата, написание мини сочинений, рецензий, и др. Изучение дисциплины предусматривает активную работу студентов с инновационными технологиями.

При освоении дисциплины Б1.О.15 Информационно-аналитическая работа с текстом необходимо помнить о том, что ключевой целью дисциплины является: повышение уровня владения английским языком в соответствии с общеевропейской рамкой языковых компетенций (CEFR) не ниже уровня В1 (высокий) - В2 к окончанию программы обучения.

На начальном этапе изучения данной дисциплины предусмотрен входной контроль (Diagnostic Test). По окончании курса также предусмотрен тест с целью мониторинга результатов обучения по данной дисциплине. Общей стратегией дисциплины Б1.О.15 Информационно-аналитическая работа с текстом является повышение уровня английского языка и соответственно, закрепление в речи и на письме грамматических тем, в которых были обнаружены пробелы, с одновременным расширением профессионально-ориентированной лексики и развитием навыков двустороннего перевода текстов общественно-политической направленности.

### Методические указания по посещению лекций и семинаров

За посещение практических занятий студент не получает баллы, но если он активно участвует в них, то получает 5 баллов. Оценка в период промежуточной аттестации является аккумулирующей по всем видам практических заданий, выполненных и загруженных в систему MOODLE. Для успешного освоения дисциплины обучающимся рекомендуется:

- посещать практические занятия;
- выполнять все задания по аудированию, внимательно вникая в суть задания;
- выполнять задания по переводу статей с английского на русский и с русского на английский, пользуясь русско-английским и англо-русским словарем, но не используя при этом Google-переводчик;
- активно участвовать в обсуждениях тем в заданиях по говорению;
- регулярно выполнять домашние задания и объем СРС;
- выполнить тесты по темам и итоговый тест по дисциплине.

**Рейтинговый регламент по дисциплине:**

#### Семестр 2 семестр Модуль 1. General knowledge

Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия)	Количество баллов (min)	Количество баллов (max)
Тест по Теме 1.1	3,2	5
Writing: Individual task	3,2	5
Тест по Теме 1.2	3,2	5
Тест по Теме 1.3	3,2	5
Writing: emails	3,2	5
Тест по Теме 1.4	3,2	5
Тест по Теме 1.5	3,2	5
Тест по Теме 1.6	3,2	5
Writing: Factual reports	3,2	5
Тест по Теме 1.7	3,2	5
Тест по Теме 1.8	3,2	5
Тест по Теме 1.9	3,2	5
Writing: Formal correspondence	3,2	5
Final test	3,2	5
<b>Количество баллов для допуска к экзамену (min-max)</b>	<b>45</b>	<b>70</b>

#### 4 семестр Модуль 2. General knowledge

Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия)	Количество баллов (min)	Количество баллов (max)
Тест по Теме 2.1	3,2	5
Writing: Record key information	3,2	5
Тест по Теме 2.2	3,2	5
Тест по Теме 2.3	3,2	5
Writing: Record decisions and actions	3,2	5
Тест по Теме 2.4	3,2	5
Тест по Теме 2.5	3,2	5
Assessment report	3,2	5
Тест по Теме 2.6	3,2	5
Тест по Теме 2.7	3,2	5
Survey report	3,2	5
Тест по Теме 2.8	3,2	5
Тест по Теме 2.9	3,2	5
Final test	3,2	5
<b>Количество баллов для допуска к экзамену (min-max)</b>	<b>45</b>	<b>70</b>

### 6 семестр. Модуль 3. Mass Media Interpretation

Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия)	Количество баллов (min)	Количество баллов (max)
Тест по Теме 3.1	3,2	5
Анализ графиков и диаграмм 1	3,2	5
Тест по Теме 3.2	3,2	5
Аналитическое эссе 1	3,2	5
Тест по Теме 3.3 и 3.4	3,2	5
Тест по Теме 3.5	3,2	5
Тест по Теме 3.6	3,2	5
Аналитическое эссе 2	3,2	5
Тест по Теме 3.7	3,2	5
Тест по Теме 3.8	3,2	5
Анализ графиков и диаграмм 2	3,2	5
Тест по Теме 3.9	3,2	5
Тест по Теме 3.10	3,2	5
Аналитическое эссе 3	3,2	5
<b>Количество баллов для допуска к экзамену (min-max)</b>	<b>45</b>	<b>70</b>

### 8 семестр Модуль 4. Listening comprehension and Interpretation

Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия)	Количество баллов (min)	Количество баллов (max)
Контрольная неделя 1: Тема 1		
1) Оценка навыков аудирования	3	5
2) Оценка навыков перевода	3	5
3) Оценка навыков монологической (краткое содержание статьи) и диалогической речи (обсуждение)	3	5
4) Тест по Теме 1	3	5
Итого баллов по к/н 1:	<b>12</b>	<b>20</b>
Контрольная неделя 2: Тема 2		
5) Оценка навыков аудирования	3	5

6) Оценка навыков перевода	3	5
7) Оценка навыков монологической (краткое содержание статьи) и диалогической речи (обсуждение)	3	5
8) Тест по Теме 2	3	5
Итого баллов по к/н 2:	<b>12</b>	<b>20</b>
Рубежный срез: Темы 3, 4		
9) Оценка навыков аудирования	3	5
10) Оценка навыков перевода	6	10
11) Оценка навыков монологической (краткое содержание статьи) и диалогической речи (обсуждение)	3	5
12) Оценка СРС	12	20
13) Итоговый тест	12	20
Итого баллов по р/с:	<b>36</b>	<b>60</b>
<b>Количество баллов для получения зачета (min-max)</b>	<b>60</b>	<b>100</b>

## 6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### 6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания

Коды оцениваемых компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Показатель оценивания (по п.1.2.РПД)	Шкалы оценивания уровня сформированности компетенций/элементов компетенций		
			Уровни освоения	Критерии оценивания (дескрипторы)	Оценка
ОПК-1	ОПК-1.1 Применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социальноэкономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах). ОПК-1.3 Использовать	Знать: современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии. Уметь: применять современный понятийно-	Высокий	Демонстрирует отличное структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для понимания в устном и в письменном виде текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Умеет извлекать необходимую информацию из текстов; решать коммуникативную задачу в мультикультурной профессиональной	Отлично

	<p>основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны.</p>	<p>категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте; Владеть: основными стратегиями, тактическими приемами и техникой аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны; переговорными технологиями и правилами дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.</p>		<p>среде. Умеет структурировать полученную информацию, выделять главное и второстепенное, использовать полученную информацию во всех видах речевой деятельности.</p>	
			<p>Базовый</p>	<p>Обучающийся демонстрирует хорошее знание структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для понимания в устном и письменном виде текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Умеет извлекать необходимую информацию из текстов, решать коммуникативную задачу в мультикультурной профессиональной среде. Может испытывать незначительные затруднения в умении структурировать полученную информацию, выделять главное и второстепенное, использовать полученную информацию во всех видах речевой деятельности.</p>	<p>хорошо</p>

			<p>Минимальный</p> <p>Обучающийся демонстрирует удовлетворительное знание структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для понимания в устном и письменном виде текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Умеет извлекать необходимую информацию из текстов, решать коммуникативную задачу в мультикультурной профессиональной среде (при этом может испытывать некоторые затруднения). Может испытывать значительные затруднения в умении структурировать полученную информацию, выделять главное и второстепенное, использовать полученную информацию во всех видах речевой деятельности.</p>	<p>удовлетворительно</p>
			<p>Не освоены</p> <p>Обучающийся не демонстрирует знание структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для понимания в устном и</p>	<p>Неудовлетворительно</p>

				<p>письменном виде текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Не умеет извлекать необходимую информацию из текстов. Испытывает значительные затруднения при решении коммуникативных задач в мультикультурной профессиональной среде). Может испытывать значительные затруднения в умении структурировать полученную информацию, выделять главное и второстепенное, использовать полученную информацию в отдельных видах речевой деятельности.</p>	
ОПК-5	<p>ОПК-5.1 Готовить тексты различной жанрово-стилистической принадлежности (дайджесты, аналитические материалы общественно-политической направленности по профилю деятельности для публикации в СМИ и научных журналах) требуемого объема,</p>	<p>Знать: лексический и грамматический минимум иностранного языка, включающий лексико-грамматические структуры, необходимые для чтения, понимания и воспроизведения текстов социально-политической</p>	высокий	<p>Обучающийся демонстрирует отличное знание грамматических структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для восприятия на слух и в письменном виде текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации.</p>	отличн о

	<p>в том числе на иностранном языке. ОПК-5.2 Отбирать и анализировать материалы для публикации в СМИ с учетом особенностей целевой аудитории.</p>	<p>направленности; основные принципы построения текстов публицистических жанров. Уметь: Интерпретировать и создавать тексты информационного и информационно-аналитического характера по социально-политической тематике и международным отношениям, в т.ч. на иностранном языке; извлекать, сопоставлять, обобщать и воспроизводить необходимую текстовую информацию. Владеть: Эффективными способами языкового оформления текстов различных жанров.</p>		<p>Умеет извлекать необходимую информацию из текстов, предлагаемых для чтения и аудирования (при этом может испытывать некоторые затруднения); решать коммуникативную задачу во время чтения и аудирования текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Может испытывать незначительные затруднения в умении структурировать полученную информацию, выделять главное и второстепенное, использовать полученную информацию в других видах речевой деятельности. Обнаруживает отличное владение навыками различных видов чтения и аудирования текстов общественно-политической направленности на английском языке.</p>	
--	---	--	--	---	--

			<p>базовый</p>	<p>Обучающийся демонстрирует хорошее знание грамматических структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для восприятия на слух и в письменном виде текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Умеет извлекать необходимую информацию из текстов, предлагаемых для чтения и аудирования (при этом может испытывать некоторые затруднения); решать коммуникативную задачу во время чтения и аудирования текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Может испытывать незначительные затруднения в умении структурировать полученную информацию, выделять главное и второстепенное, использовать полученную информацию в других видах</p>	<p>хорошо</p>
--	--	--	----------------	---	---------------

				речевой деятельности. □ Обнаруживает хорошее владение навыками различных видов чтения и аудирования текстов общественно-политической направленности на английском языке.	
			минимальный	Обучающийся демонстрирует удовлетворительное знание грамматических структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для восприятия на слух и в письменном виде текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Умеет извлекать необходимую информацию из текстов, предлагаемых для чтения и аудирования (при этом может испытывать некоторые затруднения); решать коммуникативную задачу во время чтения и аудирования текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации.	удовлетворительно

			<p>Может испытывать незначительные затруднения в умении структурировать полученную информацию, выделять главное и второстепенное, использовать полученную информацию в других видах речевой деятельности. □ Обнаруживает отличное владение навыками различных видов чтения и аудирования текстов общественно-политической направленности на английском языке.</p>	
			<p>Не освоено</p> <p>Обучающийся не знает грамматических структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для восприятия на слух и в письменном виде текстов общественно-политической направленности на языке региона специализации. Не умеет извлекать необходимую информацию из текстов, предлагаемых для чтения и аудирования. Не структурирует полученную информацию, не выделяет главного</p>	<p>неудовлетворительно</p>

				и второстепенного. Не использует полученную информацию в других видах речевой деятельности.	
ПК-2	<p>ПК-2.1 Владеть основными приемами и техниками устного и письменного перевода</p> <p>ПК-2.2 Адекватно передавать на русском языке содержание текстов общественно-политической и социально-экономической направленности на языке страны/региона специализации</p> <p>ПК-2.3 Владеть основами общепринятой транслитерации имен и географических названий на русском языке и языке страны/региона специализации</p>	<p>Знать: основные приемы и техники устного и письменного перевода;</p> <p>Уметь: адекватно передавать на русском языке содержание текстов общественно-политической и социально-экономической направленности на языке страны/региона специализации и</p> <p>Владеть: основными переводческими приемами и переводческими трансформациями; навыками восприятия и документирования информации, в том числе мультимедийной, на иностранном языке.</p>	высокий	<p>Обучающийся демонстрирует знание основных приемов и техник устного и письменного перевода, способов перевода без эквивалентной лексики, достижения переводческих соответствий, адекватности и эквивалентностей при переводе документов в сфере своей профессиональной сфере; особенностей перевода текстов общественно-политического характера; лингвострановедческой специфики стран изучаемого региона; общепринятой транслитерации имен и географических названий на русском и английском языках; обучающийся способен передавать на русском языке содержание различных типов текстов на иностранном языке в рамках своей профессиональной</p>	отлично

				<p>специфики; осуществлять устную и письменную коммуникацию на русском и иностранном языках в рамках своей профессиональной специфики; обучающийся владеет основными переводческими приемами и трансформациями; навыками перевода текстов общественно-политической и социально-экономической направленности; навыками поиска, выявления, описания и критического анализа информации в текстах на иностранном языке в рамках своей профессиональной специфики; навыками восприятия и документирования информации, в том числе мультимедийной, на иностранном языке.</p>	
			базовый	<p>Обучающийся в основном демонстрирует знание основных приемов и техник устного и письменного перевода, способов перевода без эквивалентной лексики,</p>	хорошо

				<p>особенностей перевода текстов общественно-политического характера; общепринятой транслитерации имен и географических названий на русском и английском языках; обучающийся в целом способен передавать на русском языке содержание различных типов текстов на иностранном языке в рамках своей профессиональной сферы; осуществляют устную и письменную коммуникацию на русском и иностранном языках в рамках своей профессиональной специфики; обучающийся владеет основными переводческими приемами и трансформациями; навыками поиска, выявления, описания и критического анализа информации в текстах на иностранном языке в рамках своей профессиональной специфики; навыками восприятия и документирования информации, в том</p>	
--	--	--	--	--	--

				числе мультимедийной, на иностранном языке.	
			минимальный	Обучающийся допускает неточности при определении основных приемов и техник устного и письменного перевода, способов перевода без эквивалентной лексики, особенностей перевода текстов общественно-политического характера; общепринятой транслитерации имен и географических названий на русском и английском языках; Обучающийся испытывает затруднение при передаче на русском языке содержания различных типов текстов на иностранном языке в рамках своей профессиональной сферы; в осуществлении устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках в рамках своей профессиональной специфики; Обучающийся в основном владеет переводческими	удовлетворительно

			<p>приемами и трансформациями; навыками поиска, выявления, описания и критического анализа информации в текстах на иностранном языке в рамках своей профессиональной специфики; навыками восприятия и документирования информации, в том числе мультимедийной, на иностранном языке.</p>	
			<p>Не освоено</p> <p>Обучающийся допускает значительные неточности при определении основных приемов и техник устного и письменного перевода, способов перевода без эквивалентной лексики, особенностей перевода текстов общественно-политического характера; не знает <input type="checkbox"/> общепринятую транслитерацию имен и географических названий на русском и английском языках; <input type="checkbox"/> Обучающийся испытывает значительное затруднение при передаче на русском языке содержания</p>	<p>неудовлетворительно</p>

				<p>различных типов текстов на иностранном языке в рамках своей профессиональной сферы; в осуществлении <input type="checkbox"/> устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках в рамках своей профессиональной специфики; <input type="checkbox"/> Обучающийся не владеет переводческими приемами и трансформациями; <input type="checkbox"/> навыками поиска, выявления, описания и критического анализа информации в текстах на иностранном языке в рамках своей профессиональной специфики; навыками восприятия и документирования информации, в том числе мультимедийной, на иностранном языке.</p>	
--	--	--	--	---	--

## 6.2. Примерные контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

Коды оцениваемых компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Оцениваемый показатель (ЗУВ)	Тема (темы)	Образец типового (тестового или практического) задания (вопроса)
ОПК-1	ОПК-1.1 Применять современный понятийно-	Знать современный понятийно-		Упражнения и задания: 1) Look at the photos and guess the topic

	<p>категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социальноэкономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах). ОПК-1.3 Использовать основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны.</p>	<p>категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии. Уметь применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте; Владеть основными стратегиями, тактическими приемами и техникой аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны; переговорными технологиями и правилами дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.</p>	<p>2) Brainstorm: write down words and expressions connected with the topic in a minute 3) Synonym match (Match the words and expressions from the text to their synonyms) 4) Phrase Match (Match the beginnings and endings of the statements) 5) Listen and complete the sentences 6) Translate the sentences from the previous exercise into Russian 7) Summarize the text in a few sentences 8) Discuss the questions 9) Write a magazine article about turning CO2 into stone. Include imaginary interviews with people who think this is the answer to global warming, and with people who think it isn't. 10) Do "Save the World!" Environment Case Study. Тексты для упражнений, аудирования и обобщения фактологической информации: Global warming. Global Warming, El Niño Combine to Fuel Extreme World Weather. National Geographic: Climate Change 101 with Bill Nye. For the Marshall Islands, the climate goal ts '1.5 to stay alive'. Saving the rainforest. What you can do about climate change. The disarming case to act right now on climate change: Greta Thunberg. Save the World: Case study.</p>
ОПК-5	ОПК-5.1 Готовить тексты различной жанрово-	Знать лексический и грамматический	<p>Writing: Individual task Writing: Emails Writing: Factual reports</p>

	<p>стилистической принадлежности (дайджесты, аналитические материалы общественно-политической направленности по профилю деятельности для публикации в СМИ и научных журналах) требуемого объёма, в том числе на иностранном языке. ОПК-5.2 Отбирать и анализировать материалы для публикации в СМИ с учетом особенностей целевой аудитории.</p>	<p>минимум иностранного языка, включающий лексико-грамматические структуры, необходимые для чтения, понимания и воспроизведения текстов социально-политической направленности; основные принципы построения текстов публицистических жанров; основные особенности и тенденции развития стран региона специализации. Уметь интерпретировать тексты информационного и информационно-аналитического характера по социально-политической тематике и международным отношениям, в т.ч. на иностранном языке; извлекать, сопоставлять, обобщать и воспроизводить необходимую текстовую</p>	<p>Writing: Formal correspondence  Writing: Record key information  Writing: Record decisions and actions  Writing: Assessment report  Writing: Survey report  Writing: Analytical essays  Writing: Opinion essays  Writing News report  Writing: Feature articles  Writing: Editorials</p>
--	---	---	---

		информацию. Владеть эффективными способами языкового оформления текстов различных жанров; необходимым понятийно-категориальным аппаратом современных исследований.		
ПК 2	<p>ПК-2.1 Владеть основными приемами и техниками устного и письменного перевода</p> <p>ПК-2.2 Адекватно передавать на русском языке содержание текстов общественно-политической и социально-экономической направленности на языке страны/региона специализации</p> <p>ПК-2.3 Владеть основами общепринятой транслитерации имен и географических названий на русском языке и языке страны/региона специализации</p>	<p>Знать: основные приемы и техники устного и письменного перевода;</p> <p>Уметь: адекватно передавать на русском языке содержание текстов общественно-политической и социально-экономической направленности на языке страны/региона специализации</p> <p>Владеть: основными переводческими приемами и переводческими трансформациями; навыками восприятия и документирования информации, в том числе мультимедийной, на иностранном языке.</p>	1.1 – 4.4	<p>Образец задания: Expand on the topic of Brexit. Remember to be specific about the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- What is Brexit? When and why did the UK decide to leave EU? How long has the UK been a member of EU? How many countries are members of EU? When is the exit happening?</li> <li>- What is the Brexit deal? What are the key points of the divorce deal (payment, transition period, immigration, trade, agreement for the Ireland backstop)?</li> <li>- What is the backstop in Brexit? Why is it considered to be one of the biggest sticking points?</li> <li>- Why did no-confidence vote against Th. May happen? Did she lose it? What is she planning to do now?</li> <li>- Why is there a possibility for a second Brexit referendum? What will happen if the UK leaves EU with no deal? What is the</li> </ul>

				<p>government being accused of at present?</p> <p>Образец задания:</p> <p>1) Listen to the text twice. There are 10 factual mistakes in the summary. Underline them in the text and write down correct versions in the list from 1 to 10.</p> <p>2) Render the article from Russian into English: Эксперт: "ядерными эскападами" КНДР пытается отпугнуть потенциальных агрессоров (<a href="http://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/2579351">http://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/2579351</a>)</p> <p>3) Look at the translations of the expressions and try to guess the words in the gaps (in some of the gaps first letters are given)</p>
--	--	--	--	--

**Образец задание на обсуждение в рамках предложенных тем**

**1. The Syrian Crisis.**

Упражнения и задания: 1) Look at the photos and guess the topic 2) Brainstorm: write down words and expressions connected with the topic of the Syrian crisis in a minute 3) Synonym match (Match the words and expressions from the text to their synonyms) 4) Phrase Match (Match the beginnings and endings of the statements) 5) Listen and complete the sentences 6) Translate the sentences from the previous exercise into Russian 7) Summarize the text in a few sentences 8) Discuss the questions

Тексты для упражнений, аудирования и обобщения фактологической информации: Understanding the Syrian Crisis in 5 minutes. Who is fighting in Syria and why. Vladimir Pozner Discusses Russia's View On Syria. European Leaders Debate Response to Russia's 'War Crimes' in Syria. The Stark Choice In Aleppo: Flee Or Face More Attacks. Fresh hopes as ceasefire is agreed in Syria. Syria: new Idlib clashes sow 'total panic' among civilians, UN says. Turkey 'to start Syria operation' if US delays safe zone plan. The Difference between Shiite and Sunni Muslims and Why It Matters. Idlib Summit. Russia, US move past Cold War to unpredictable conflict. (Тексты могут быть заменены в зависимости от актуальности поднимаемых в них проблем.)

Тексты для перевода: Why is there a war in Syria? UN chief announces creation of Syria constitutional committee. UN's Guterres announces Syria constitutional committee formation. Russia slams US for 'indiscriminate' attack in Syria's Idlib. Патрулирование в Сирии призвано снять опасения Турции в области безопасности. «Военная техника США вблизи сирийских нефтяных месторождений ведет к эскалации» утверждает российское министерство. В Госдепе считают, что интересы России и Ирана в Сирии все больше расходятся.

Вопросы для обсуждения:

1) How did the war in Syria start?

- 2) At what 3 levels is usually the Syrian crisis considered?
- 3) Name two biggest communities in Syria. How are they represented in the government and why are they opposed to each other?
- 4) How are different countries (on the international and regional levels) involved in the Syrian crisis? What are their interests?
- 5) What is the danger of America and Russia sending troops to Syria?
- 6) What dangers does Syria present to the rest of the world?
- 7) Why do ceasefires often not last?
- 8) What do you know about the Russian humanitarian route? Comment on some different responses throughout the world.

## 2. Тестовые задания и вопросы

### **Syrian ceasefire expires, Rebels refuse to leave Aleppo**

<http://globalnews.ca/video/3048396/syrian-ceasefire-expires-rebels-refuse-to-leave-aleppo>  
November 4 2016

#### ***Listen twice and answer the questions:***

- 1) How long will the new truce last?
- 2) What did the Syrian government and Russia want the rebel groups to do?
- 3) The rebel groups refused to leave Aleppo. What did they claim?
- 4) How many civilians remain trapped in eastern Aleppo?
- 5) What is the name of the voluntary rescue group?
- 6) What was the reason of the death of two children last week, according to a member of the voluntary group?
- 7) What are people doing about further Russia's actions?
- 8) What do many observers think Russia's assault will coincide with?
- 9) What did Hilary Clinton threaten to do?
- 10) What is the UN's expectation of Aleppo's fate? When will it happen, according to the UN?

#### **KEY : Syrian ceasefire expires, Rebels refuse to leave Aleppo**

- 1) 10 days
- 2) To lay down and leave
- 3) That the buses sent to carry people out were nothing more than the government follow-up
- 4) Around a quarter of million
- 5) The White Helmets
- 6) because hospitals simply have run out of medicine
- 7) they are bracing for what Russia will do next (готовиться, приставать с вопросами)
- 8) Presidential election
- 9) To create a non-fly zone
- 10) To fall before Christmas

***Listen and fill in the gaps: Russia Plants Its Flag On Arctic Expanse, Including North Pole***  
(<http://www.npr.org>) (8 p)

- 1) Russia's claiming huge territories in the Arctic. The country has submitted a bid to the United Nations for nearly \_\_\_\_\_ square miles of Arctic sea shelf. This isn't the first time Moscow \_\_\_\_\_.
- 2) Russia and other Arctic countries see if there is \_\_\_\_\_ - through the Law of the Sea (this is a legal claim that if there are resources on the seabed or under the seabed - then why wouldn't you make a claim for that? And that's what the Russians have submitted.
- 3) Denmark also claims not only the North Pole, but they go across the pole to the Russian \_\_\_\_\_ which is within 200 miles of the coast of Russia. Similarly, Canada is expected to submit a claim which would also \_\_\_\_\_.
- 4) The ice in the Arctic is \_\_\_\_\_ in extent, and it's much thinner than it used to be, and these changes make possible all kinds of \_\_\_\_\_ that even 10 or 20 years ago could not have been done.
- 5) They include such types of human activities as \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ exploration, \_\_\_\_\_, fishing, shipping.
- 6) Russia's message is that they intend \_\_\_\_\_ in the Arctic.
- 7) The U.S. are one of the very few countries of the world that have not ratified the U.N. Convention on the Law of the Sea. They can't make a claim right now because they're not part \_\_\_\_\_ that the rest of the world is using. So the U.S. are \_\_\_\_\_, watching what everybody else does.
- 8) There is \_\_\_\_\_ that the Commission on the Limits of the Continental Shelf have to go through to adjudicate the Russian claim.

KEY:

- 1) 500,000; has submitted a claim
- 2) a legal opportunity and under international law
- 3) exclusive economic zone; encompass the North Pole
- 4) decreasing; human activity
- 5) oil and natural-gas; tourism
- 6) to remain big players
- 7) of the treaty; on the sidelines
- 8) mind-numbing technical detail

***Listen twice and fill in the gaps: Looking Back On The Impact The 2016 Brexit Vote*** (<https://www.npr.org/>)

Brexit is one of the biggest events in Britain since the end of World War II. And it will (1) \_\_\_\_\_.

Just before the referendum, it wasn't clear which way Britain would go. However, in Tony Thompson's butcher shop, you could sense what was coming. Thompson had owned a butcher shop in London's East End. But over time, his white British-born clients moved out, replaced by Muslims from South Asia who were part of a trend he didn't like. Thompson eventually (2) \_\_\_\_\_ and opened another one in a much whiter community. For him, it's not England anymore.

On the other side of Brexit were people like Paul Dornan, a London screenwriter. Dornan thought membership in the EU, a political and economic union of 28 countries, (3) \_\_\_\_\_ . He says, the people who want Britain to leave the European Union think somehow by doing so they will have the British Empire back again.

David Cameron was prime minister at the time. He called the referendum to settle a long-running dispute over Britain's relationship with Europe. He didn't think Brexit would pass. But fifty-two percent voted for Brexit, and the next day, Cameron announced his resignation. He said he would not be the captain that (4) \_\_\_\_\_ .

Brian Klaas, a political scientist at the London School of Economics, predicted Brexit would (5) \_\_\_\_\_. He said there's going to be clamoring for a second referendum with Scotland, and there might be calls for Northern Ireland to break away.

In fact, the government had no plan for how to unwind the U.K.'s complex decades-long relationship with the EU. When Theresa May won the battle for prime minister, three years of (6) \_\_\_\_\_. It was unlike anything Britain had seen in decades. May eventually negotiated a Brexit withdrawal agreement with Brussels only to have her own Parliament vote it down three times. Many Europeans were shocked by the chaos in the UK. George Papaconstantinou, ex-finance minister of Greece, described his reaction as disbelief, astonishment - a country which prided itself as having an (7) \_\_\_\_\_ suddenly found itself completely adrift.

Though there are a great number of people who are glad the U.K. is finally leaving the EU, Brexit has strained ties in other parts of the country. Scotland voted to stay in the EU, and the Scottish National Party is calling for (8) \_\_\_\_\_ in hopes Scotland might eventually rejoin. Northern Ireland also voted against Brexit. The withdrawal agreement will require a customs border between Northern Ireland and the rest of the U.K. that has angered many people there loyal to Britain and (9) \_\_\_\_\_

Northern Ireland with the Republic of Ireland, the EU member state to the south. Boris Johnson, who helped lead the 2016 Brexit campaign, became prime minister last summer. He won a big victory in December's election, (10) \_\_\_\_\_. He called for getting Brexit done in January 2020, getting out of the rut of the last three years and making this country the greatest place in the world to live. The European Parliament approved the Brexit withdrawal agreement Wednesday January 26, clearing the way for the U.K.'s departure on January 31, 2020. The mood in Brussels, though, was not optimistic but sorrowful...

KEY:

- 1) to survive a no-confidence vote
- 2) to end up deadlocked (in a deadlock)
- 3) to vote against Prime Minister's Brexit deal
- 4) a weak hand
- 5) a sticky/ing point
- 6) Northern Ireland backstop has become a crucial part of the Brexit
- 7) A peace agreement in Northern Ireland in 1998 stipulated all border controls be removed
- 8) to protect the status quo on the island of Ireland
- 9) a hard Brexit will threaten the fragile peace agreement
- 10) to prepare for a no-deal departure

## Говорение

### The Syrian Crisis questions:

- 1) How did the war in Syria start?

- 2) At what 3 levels is usually the Syrian crisis considered?
- 3) Name two biggest communities in Syria. How are they represented in the government and why are they opposed to each other?
- 4) How are different countries (on the international and regional levels) involved in the Syrian crisis? What are their interests?
- 5) What is the danger of America and Russia sending troops to Syria?
- 6) What dangers does Syria present to the rest of the world?
- 7) Why do ceasefires often not last?
- 8) What do you know about the Russian involvement in the Syrian war and its humanitarian pauses? Comment on some different responses throughout the world.
- 9) What are the latest events connected with Syria?

**Global warming:** look at the photo. Discuss what issue or problem it is connected with. What do you know about it?

### **Brexit questions:**

- 1) What is Brexit? When and why did the UK decide to leave EU? How long has the UK been a member of EU? How many countries are members of EU? When is the exit happening?
- 2) What is the Brexit deal? What are the key points of the divorce deal (payment, transition period, immigration, trade, agreement for the Ireland backstop)?
- 3) What is the backstop in Brexit? Why is it considered to be one of the biggest sticking points?
- 4) Why did no-confidence vote against Th. May happen? Did she lose it? What is she planning to do now?
- 5) Why was there a possibility for a second Brexit referendum? Did the UK leave EU with no deal? What was the government being accused of at that time?

3. Задания для аналитического обзора статей:

### **The Syrian Crisis:**

Make a review of the following two articles:

**UN's Guterres announces Syria constitutional committee formation**  
<https://www.aljazeera.com/news/2019/09/guterres-announces-formation-syria-constitutional-committee-190923144730234.html>

**UN envoy welcomes 'commonalities' shared by Syrians in Geneva talks**  
<https://news.un.org/en/story/2020/08/1071342>

Remember to focus on:

- a brief summary of both articles
- the theme and the problems raised
- common features
- differences
- attitudes expressed (similar or different)
- your comments on any other aspects you might find important and interesting
- conclusion

### **Global warming:**

Make a review of the following two articles:

**Climate change will alter the position of the Earth's tropical rain belt**  
<https://www.sciencedaily.com/releases/2021/01/210118113129.htm>

**The Arctic sea ice has shrunk to the second lowest number ever recorded, and scientists say it will get worse** (<https://edition.cnn.com/2020/09/21/us/arctic-sea-ice-shrunk-minimum-extent-2020-scen-trnd/index.html>)

Remember to focus on:

- a brief summary of both articles
- the theme and the problems raised
- common features
- differences
- attitudes expressed (similar or different)
- your comments on any other aspects you might find important and interesting
- conclusion

### **Brexit:**

Make a review of the following two articles:

**After Brexit, UK seeks worker-rights reforms, setting up EU clash** (<https://www.aljazeera.com/economy/2021/1/15/bb-afterbrexitukseeks-worker-rights-reforms-setting-up-eu-clash>)

**Frexit NEXT! EU crisis as pressure mounts on Macron - 'We must take back control NOW!'** (<https://www.express.co.uk/news/world/1387235/frexit-france-eu-membership-referendum-emmanuel-macron-boris-johnson-uk-brexit-deal>)

### 6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Промежуточная аттестация (зачет) проводится в форме письменной контрольной работы (15 баллов) и устного ответа (5 баллов).

Письменная контрольная работа (Final test) состоит из 3 заданий. На выполнение контрольной работы отводится 90 минут.

Задание 1 (Listen to the news and fill in the gaps/ or find 10 factual mistakes in the transcript and correct them) (5 баллов) оценивает знание грамматических структур, речевых моделей и лексического минимума, необходимых для восприятия на слух текстов общественно-политической направленности на английском языке, умения извлекать необходимую информацию из текстов, предлагаемых для аудирования.

Задание 2 (Translate the sentences from Russian into English) (5 баллов) оценивает знание основной общественно-политической лексики и терминологии, эквиваленты клише и конструкций на английском языке по пройденным темам, умение преодолевать лексические, грамматические, стилистические трудности в переводе, навыки адекватного и эквивалентного перевода текстов.

Задание 3 (Render the article from Russian into English) (5 баллов) проверяет навыки перевода текстов СМИ с русского на английский язык, умение преодолевать лексические, грамматические, стилистические трудности в переводе.

На один контрольный тест отводится 40-60 мин.

Устный ответ (Задание 4) (5 баллов) предполагает совместную работу с партнером – обсуждение предложенных фотографий или предложенных вопросов по пройденной тематике и оценивает умение использовать полученную во время занятий и СРС информацию по пройденным темам в устной речевой деятельности, а также навыки межличностного и межкультурного взаимодействия для решения коммуникативной задачи во время обсуждения вопросов по пройденным темам общественно-политической направленности на английском языке. На подготовку устного ответа отводится 5 минут.

**Локальные нормативно-правовые акты,  
регламентирующие проведение процедуры:**

1. ПОЛОЖЕНИЕ о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся СВФУ от 19.02.2019 г.

[https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/departamentt\\_quality/opup/lnaktu/poloj\\_o\\_proved\\_TKU\\_i\\_prom\\_attest\\_190219.pdf](https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/departamentt_quality/opup/lnaktu/poloj_o_proved_TKU_i_prom_attest_190219.pdf)

2. ПОЛОЖЕНИЕ о балльно-рейтинговой системе СВФУ от 21.02.2018 г.

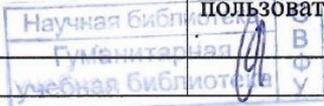
[https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/departamentt\\_quality/opup/lnaktu/poloje\\_o\\_BRS\\_210218.pdf](https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/departamentt_quality/opup/lnaktu/poloje_o_BRS_210218.pdf)

3. ПОЛОЖЕНИЕ о применении электронного обучения и дистанционных образовательных технологий при реализации основных профессиональных образовательных программ от 19.02.2019 г.

[https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/departamentt\\_quality/opup/lnaktu/poloj\\_o\\_primenenii\\_elektron\\_i\\_distancion\\_obr\\_tekhnologiy\\_pri\\_real\\_OPOP\\_190219.pdf](https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/departamentt_quality/opup/lnaktu/poloj_o_primenenii_elektron_i_distancion_obr_tekhnologiy_pri_real_OPOP_190219.pdf)

4. ПОЛОЖЕНИЕ об электронной информационно-образовательной среде СВФУ от 21.02.2018

**7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Наличие грифа, вид грифа	НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)
<b>Основная литература<sup>9</sup></b>				
1	Щетинина А.Т. Английский язык. Перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ. Учебное пособие. СПб.: Издательство СПбКО, 2008.— 160 с.			ЭБС «IPRBooks»: <a href="http://www.iprbookshop.ru">www.iprbookshop.ru</a>
2	Шуверова, Т. Д. Reading, Translation and Style. Лингвостилистический и предпереводческий анализ текста : учебное пособие / Т. Д. Шуверова. — Москва : Прометей, 2012. — 146 с. — ISBN 978-5-7042-2443-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL:			<a href="http://www.iprbookshop.ru/23969.html">http://www.iprbookshop.ru/23969.html</a> (дата обращения: 17.02.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3				
<b>Дополнительная литература</b>				
1	Суртаева А. В. Английский язык. Устный последовательный перевод. Английский язык. Учебно-методическое пособие. Санкт-Петербург. 2009.			ЭБС «IPRBooks»: <a href="http://www.iprbookshop.ru">www.iprbookshop.ru</a>
2	V.L.Sauve, Monique Sauve. Gateway to Canada		Библиотека КАФ 19 экз.	
3	орошкевич, Д. В. Пособие по лингвокультурологическому анализу текста : учебное пособие / Д. В. Ворошкевич, Д. П. Казанникова. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2016. — 40 с. — ISBN 978-5-4263-0303-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. —			URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/70013.html">http://www.iprbookshop.ru/70013.html</a> (дата обращения: 17.02.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

<p>Гаврилова, Ю. В. Английский язык. Texts and topics for discussion : сборник текстов и тем для обсуждения. Учебно-методическое пособие / Ю. В. Гаврилова. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2015. — 45 с. — ISBN 978-5-906822-03-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт].</p>			<p>URL:  <a href="http://www.iprb ookshop.ru/50660.html">http://www.iprb ookshop.ru/50660.html</a> (дата обращения: 17.02.2020). —          Режим доступа: для авторизир. пользователей</p>
--	--	--	---

Научная библиотека  
 Гуманитарная  
 учебная библиотека

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины**

- ЭБС IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
- Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com>
- Система электронного и дистанционного обучения (СЭДО) СВФУ – URL: <http://yagu.svfu.ru>

## **9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Учебная аудитория для проведения учебных занятий (№807)

Перечень основного оборудования, учебно-наглядных пособий:

Интерактивная доска (1), Доска аудиторная на ножках (1), Комплект аудиторной мебели (стол+2 стула) (17), Шкаф (1), Шкаф (1)

## **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

### **10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине<sup>1</sup>**

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и LMS Moodle;

### **10.2. Перечень программного обеспечения**

Лицензионное антивирусное программное обеспечение Dr.Web Enterprise Security Suite; Программное обеспечение «Dr.Web для бизнеса сертифицированный», сертифицированный ФСТЭК комплект для установки (договор на передачу прав № 2019.163059 (Лицензионное соглашение)) от 16.05.2019 г. с ООО «Системы плюс» на предоставление права использования программ ЭВМ: Лицензионное антивирусное программное обеспечение Dr.Web Enterprise Security Suite; Программное обеспечение «Dr.Web для бизнеса сертифицированный», сертифицированный ФСТЭК комплект для установки. Срок действия документа: 1 год).

Microsoft (Windows, Office) (договор на передачу прав № 2019.86648 (Лицензионное соглашение) от 26.03.2019г. с АО «Софт-лайн Трейд» на право использования программ для ЭВМ: Microsoft (Windows, Office). Срок действия документа: 1 год (копия)).

Договор на передачу прав (Лицензионное соглашение) использования ПО для ЭВМ (14 наименований) с АО «СофтЛайн Трейд», №370728-ОТС от 26.03.2020 г.

Предоставление выделенного доступа к сети интернет (договор № 714000028902 от 11.02.2020 на оказание услуг по предоставлению выделенного доступа к сети Интернет с ПАО «Ростелеком» с «01» января 2020 г. по «31» декабря 2020 г.).

Предоставление услуги связи ПАО «Мобильные ТелеСистемы» (договор №114302223348 от 01.01.2020 г.) с «01» января 2020 г. по «31» декабря 2020 г.).

Офисный пакет приложений OpenOffice

### **10.3. Перечень информационных справочных систем**

Консультант+, Гарант

